



缔约方会议
第十八届会议
2012年11月26日至12月7日，多哈
议程项目 21(a)
会议结束
通过缔约方会议第十八届会议报告

缔约方会议第十八届会议报告草稿

报告员：Mr. Andrej Kranjc (斯洛文尼亚)

第一部分：议事录

目录

段次 页次

一. 会议开幕 (议程项目 1).....	
二. 组织事项 (议程项目 2).....	
A. 选举缔约方会议第十八届会议主席	
B. 通过议事规则	
C. 通过议程	
D. 选举主席以外的主席团成员	
E. 接纳观察员组织	
F. 安排工作，包括附属机构的届会	
G. 未来届会的日期和地点	
H. 通过全权证书审查报告	

- 三. 附属机构的报告
(议程项目 3).....
- A. 附属科学技术咨询机构的报告
- B. 附属履行机构的报告
- 四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告
(议程项目 4).....
- 五. 德班加强行动平台问题特设工作组的报告
(议程项目 5).....
- 六. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案
(议程项目 6).....
- 七. 审议缔约方根据《公约》第十五条提出的关于修正《公约》的提案
(议程项目 7).....
- A. 俄罗斯联邦关于修正《公约》第四条第 2 款(f)项的提案.....
- B. 巴布亚新几内亚和墨西哥关于修正《公约》第七条和第十八条的提案
- 八. 适应委员会的报告
(议程项目 8).....
- 九. 技术的开发和转让以及技术机制的实施
(议程项目 9).....
- A. 技术执行委员会的报告
- B. 与气候技术中心和网络有关的事项：选择东道国和组建咨询委员会
- 十. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项是否充足
(议程项目 10).....
- 十一. 与资金有关的事项
(议程项目 11).....
- A. 长期融资工作方案
- B. 常设委员会的报告
- C. 绿色气候基金提交缔约方会议的报告和对绿色气候基金的指导
- D. 缔约方会议与绿色气候基金之间的安排
- E. 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导
- F. 对最不发达国家基金的进一步指导

- 十二. 国家信息通报
(议程项目 12).....
- A. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- B. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 十三. 《公约》之下的能力建设
(议程项目 13).....
- 十四. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况
(议程项目 14).....
- A. 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案
(第 1/CP.10 号决定)的执行情况.....
- B. 与最不发达国家有关的事项
- 十五. 《公约》第六条
(议程项目 15).....
- 十六. 附属机构转交缔约方会议的其他事项
(议程项目 16).....
- 十七. 行政、财务和体制事项
(议程项目 17).....
- A. 2010-2011 两年期审定财务报表
- B. 2012-2013 两年期预算执行情况
- 十八. 高级别会议
(议程项目 18).....
- A. 欢迎仪式和高级别会议开幕
- B. 缔约方的发言
- C. 联合国官员的发言
- 十九. 观察员组织的发言
(议程项目 19).....
- 二十. 其他事项
(议程项目 20).....
- 二十一. 会议结束
(议程项目 21).....
- A. 通过缔约方会议第十八届会议报告
- B. 会议闭幕

附件

(待补)

第二部分：缔约方会议第十八届会议采取的行动

(待补)

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 2012 年 11 月 26 日, 在缔约方会议第十七届会议主席迈特·恩科阿纳-马沙巴内女士(南非)的主持下, 缔约方会议第十八届会议, 根据《公约》第七条第 4 款, 在卡塔尔多哈卡塔尔国家会议中心开幕。¹ 恩科阿纳-马沙巴内女士做了发言, 概述了去年南非德班会议期间所采取的重要步骤, 称其为多边主义所能够实现的范例, 她感谢会议所有与会者对南非担任主席的支持。

2. 会议正式开幕式包括卡塔尔政府放映一部欢迎影片, 以纪念《公约》缔约方会议第十八届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第八届会议开幕。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 选举缔约方会议第十八届会议主席

(议程项目 2(a))

3. 在 11 月 26 日缔约方会议第一次会议上,² 缔约方会议第十七届会议主席恩科阿纳-马沙巴内女士回顾说, 按照目前暂时适用的议事规则草案第 22 条第 1 款, 缔约方会议主席一职由五个区域集团轮流担任。她告诉缔约方, 现已收到亚洲太平洋国家的提名。经她提议, 缔约方会议以鼓掌方式选举塔尔行政控制与透明度管理局局长阿卜杜拉·本·哈马德·阿提亚先生担任主席。恩科阿纳-马沙巴内女士对阿提亚先生的当选表示祝贺, 并预祝他领导缔约方会议第十八届会议取得圆满成功。当选主席做了发言, 经他邀请, 执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士随后做了发言。

B. 通过议事规则

(议程项目 2(b))

4. 在 11 月 26 日第 1 次会议上, 主席回顾说, 经缔约方会议第十七届会议主席提议并经各缔约方同意, 她将在闭会期间就这个问题举行磋商, 并向缔约方会议通报任何动态。由于仍然未能就此事项达成协商一致, 主席提议沿循以前各届会

¹ 《公约》缔约方会议第十八届会议与作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届会议(《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议)同时举行。《议定书》缔约方会议议事录载于另一份报告。在高级别会议阶段召开的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》的缔约方会议联席会议的议事录分别载入两份报告。

² 本报告所提到的缔约方会议均为全体会议。

议的做法，继续适用 FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案，但第 42 条除外。主席还提议就此问题举行非正式磋商，并向缔约方会议报告磋商结果。

(待补)

C. 通过议程

(议程项目 2(c))

5. 在 11 月 26 日第 1 次会议上，主席提请缔约方会议注意执行秘书编写的说明 (FCCC/CP/2012/1)，其中载有临时议程和说明。临时议程是与缔约方会议第十七届会议主席协商，并参考各缔约方在附属履行机构(履行机构)第三十六届会议上发展的意见，在与缔约方会议主席团磋商之后编拟的。

6. 主席回顾说，议程项目 10，“第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项是否充足”，按照暂时适用的议事规则草案第 16 条列入本届会议议程。

7. 主席提议通过 FCCC/CP/2012/1 号文件所载的临时议程，但项目 10 除外，对该项目按照近期惯例予以搁置。

8. 经主席提议，缔约方会议通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举缔约方会议第十八届会议主席；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (g) 未来届会的日期和地点；
 - (h) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告。
5. 德班加强行动平台问题特设工作组的报告。
6. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案。

7. 审议缔约方根据《公约》第十五条提出的关于修正《公约》的提案：
 - (a) 俄罗斯联邦关于修正《公约》第四条第2款(f)项的提案；
 - (b) 巴布亚新几内亚和墨西哥关于修正《公约》第七条和第十八条的提案。
8. 适应委员会的报告。
9. 技术的开发和转让以及技术机制的实施：
 - (a) 技术执行委员会的报告；
 - (b) 与气候技术中心和网络有关的事项：选择东道国和组建咨询委员会。
10. 第二次审评《公约》第四条第2款(a)和(b)项是否充足。³
11. 与资金有关的事项：
 - (a) 长期融资工作方案；
 - (b) 常设委员会的报告；
 - (c) 绿色气候基金提交缔约方会议的报告和对绿色气候基金的指导；
 - (d) 缔约方会议与绿色气候基金之间的安排；
 - (e) 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导；
 - (f) 对最不发达国家基金的进一步指导。
12. 国家信息通报：
 - (a) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (b) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
13. 《公约》之下的能力建设。
14. 《公约》第四条第8款和第9款的执行情况：
 - (a) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第1/CP.10号决定)的执行情况；
 - (b) 与最不发达国家有关的事项。
15. 《公约》第六条。
16. 附属机构转交缔约方会议的其他事项。

³ 在缔约方会议第十七届会议上，这个项目暂时搁置。

17. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2010-2011 两年期审定财务报表；
 - (b) 2012-2013 两年期预算执行情况。
18. 高级别会议。
19. 观察员组织的发言。
20. 其他事项。
21. 会议结束。
 - (a) 通过缔约方会议第十八届会议报告；
 - (b) 会议闭幕。

D. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 2(d))

9. 在 11 月 26 日第 1 次会议上，主席向缔约方会议通报说，《公约》缔约方会议第十七届会议主席团副主席 Robert F. Van Lierop 先生(苏里南)已开始就此问题举行磋商，但尚未收到提名。主席请各集团和类组在 12 月 6 日之前提交所有尚缺的提名。经主席提议，缔约方会议决定推迟选举主席以外的主席团成员，直到最后确定所有提名。请 Van Lierop 先生在届会期间继续磋商。

10. 主席告知各位代表，按照目前暂时适用的议事规则草案第 22 条，主席团成员将继续任职，直至选出继任。

11. 主席向 Mohammed Al-Sabban 先生(沙特阿拉伯)表示感谢，感谢他在主席团的长期服务，并感谢他对《气候公约》进程的宝贵贡献。

(待补)

E. 接纳观察员组织

(议程项目 2(e))

12. 在 11 月 26 日第 1 次会议上，缔约方会议审议了秘书处关于接纳观察员组织的说明(FCCC/CP/2012/2/Rev.1 和 Add.1)，其中列出了请求被接纳为观察员的 6 个政府间组织和 79 个非政府组织。

13. 按照主席团的建议，并经主席提议，缔约方会议接纳 FCCC/CP/2012/2/Rev.1 和 Add.1 号文件所列的组织为观察员。

F. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程项目 2(f))

14. 在 11 月 26 日第 1 次会议上，主席提请缔约方会议注意 FCCC/CP/2012/1 号文件所载临时议程说明。他说，附属机构将举行会议，争取在各自届会议于 12 月 1 日结束之前拟出决定草案和结论草案，以提交缔约方会议。他还说，《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组)和德班加强行动平台问题特设工作组(加强行动平台问题特设工作组)将在届会结束之前提交工作结果。

15. 经主席提议，缔约方会议决定将各个项目交由附属机构审议并提出适当的决定或结论草案，具体如下：

附属科学技术咨询机构

- 项目 8 适应委员会的报告
- 项目 9(a) 技术执行委员会的报告
- 项目 14(a) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

附属履行机构

- 项目 8 适应委员会的报告
- 项目 9(a) 技术执行委员会的报告
- 项目 9(b) 与气候技术中心和网络有关的事项：选择东道国和组建咨询委员会
- 项目 11(e) 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导
- 项目 11(f) 对最不发达国家基金的进一步指导
- 项目 12(a) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 12(b) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 13 《公约》之下的能力建设
- 项目 14(a) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况
- 项目 14(b) 与最不发达国家有关的事项
- 项目 15 《公约》第六条
- 项目 17(a) 2010-2011 两年期审定财务报表
- 项目 17(b) 2012-2013 两年期预算执行情况

16. 主席提醒各位代表，履行机构和科技咨询机构将审议分项目 8、9(a)和 14(a)的不同侧面。

17. 关于议程项目 18 “高级别会议”，主席告知各位代表，高级别会议将于 12 月 4 日下午举行开幕式，12 月 4 日将听取缔约方集团的发言，12 月 5 日和 6 日听取各国的发言。召开高级别会议的相关谅解是，只安排一份发言名单，每个缔约方，包括同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》缔约方，只能发言一次。在联席会议上不作任何决定。主席提议在高级别会议上每次发言时间限为 3 分钟。他还说，12 月 7 日可听取政府间组织和非政府组织的高级代表的发言，每次发言时间限为 2 分钟。

18. 关于议程项目 4 “《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告”，主席回顾说，在第 1/CP.17 号决定中，缔约方会议决定将《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组)的任期延长一年，使之能继续开展工作，争取达成第 1/CP.13 号决定(《巴厘岛行动计划》)所要求的议定结果，随之长期合作行动问题特设工作组即告终止。他告知各位代表，长期合作行动问题特设工作组主席 Aysar Tayeb 先生(沙特阿拉伯)，将在最后一次会议上向缔约方会议提交工作组的报告，他请 Tayeb 先生简要提供关于长期合作行动问题特设工作组工作安排的信息。

19. 关于议程项目 5 “德班加强行动平台问题特设工作组的报告”，主席回顾说，缔约方会议第 1/CP.17 号决定设立了德班加强行动平台问题特设工作组(加强行动平台问题特设工作组)，并请其向缔约方会议未来几届会议报告工作进展情况。他告知各位代表，加强行动平台问题特设工作组主席 Jayant Mauskar 先生(印度)将在最后一次会议上向缔约方会议提交工作组的报告，他请 Dovland 先生(挪威)简要提供关于加强行动平台问题特设工作组工作安排的信息。

20. 主席回顾了附属履行机构(履行机构)关于观察员参加非正式会议的建议，⁴提出在适当情况下向观察员组织开放至少第一次和最后一次非正式磋商会议。

21. 缔约方会议同意按主席的提议进行。

22. 主席告知各位代表，他将于 12 月 5 日召集一次非正式部长级圆桌会议。此外，主席在届会期间定期举行非正规总结会议。

23. 以下国家的代表做了一般性发言：阿根廷(代表 77 国集团和中国)、瑞士(代表环境完整性小组)、澳大利亚(代表伞状集团)、塞浦路斯(代表欧洲联盟及其 27 个成员国和克罗地亚)、埃及(代表阿拉伯集团)、萨尔瓦多(代表阿根廷、菲律宾、印度、中国、沙特阿拉伯、埃及、巴基斯坦、多米尼克、多民族玻利维亚国、古巴、厄瓜多尔、尼加拉瓜、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、萨尔瓦多和刚果民主共和国)、斯威士兰(代表美洲国家)、瑙鲁(代表小岛屿国家联盟)、冈比亚(代表最不发达国家)、哥伦比亚(代表哥伦比亚、智利、哥斯达黎加、多米尼加共和

⁴ FCCC/SBI/2011/7, 第 167 段。

国、巴拿马和秘鲁)、中国(代表巴西、中国、印度和南非)、尼加拉瓜(代表中美洲一体化体系)、塔吉克斯坦(代表内陆山区发展中国家集团)、印度尼西亚(代表渐进行动卡特赫纳对话)、巴布亚新几内亚(代表雨林国家联盟)和委内瑞拉玻利瓦尔共和国(代表我们的美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易条约)。⁵

24. 3 个非政府组织类组(环境非政府组织、妇女和性别平等以及青年非政府组织)的代表发了言。

25. 在 11 月 28 日第 2 次会议上, 主席谈到政府间气候变化专门委员会(气专委)的主要工作, 并邀请气专委主席 **Rajendra Pachauri** 博士在全体会议上发言。**Pachauri** 博士提请大家注意第四次评估报告的主要结论, 并报告了编写第五次评估报告的进展情况, 该报告将于 2014 年定稿。他告知各位代表, 第五次评估报告将把重点更多地放在评估气候变化的社会经济方面以及对可持续发展的影响、风险管理和通过适应和缓解形成应对办法方面。

(待补)

G. 未来届会的日期和地点

(议程项目 2(g))

26. 在 11 月 28 日第 2 次会议上, 主席回顾说, 缔约方会议第 19/CP.17 号决定请东欧国家提出关于承办《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议的提议。

27. 应主席的邀请, 波兰代表做了发言, 提出在波兰华沙承办《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议。

28. 主席说, 按照各区域集团轮流的原则, 《公约》缔约方会议第二十届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议主席将从拉丁美洲和加勒比国家中产生。主席鼓励拉丁美洲和加勒比集团继续进行讨论, 以期在本届会议上核可承办《公约》缔约方会议第二十届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议的候选国。主席还请感兴趣的缔约方提交关于承办《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议会议第十一届会议的提议, 并指出, 根据各区域集团轮流的原则, 《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议会议第十一届会议主席将从西欧和其他国家中产生。

29. 一个缔约方的代表做了发言。

30. 主席提议, **Ali Al Mulla** 先生(卡塔尔)以其名义就这个议程分项目进行非正式磋商, 以期提出一项决定草案, 供缔约方会议闭幕会议审议。

(待补)

⁵ 全体会议的完整网播可参看<http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop18/templ/ovw_live.php?id_kongressmain=231>。这个 URL 是暂时的, 最后报告发表后将改变。

H. 通过全权证书审查报告

(议程项目 2(h))

(待补)

三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

(待补)

B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3(b))

(待补)

四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告

(议程项目 4)

(待补)

五. 德班加强行动平台问题特设工作组的报告

(议程项目 5)

(待补)

六. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案

(议程项目 6)

31. 在 11 月 28 日第 2 次会议上, 主席请各位代表参阅 FCCC/CP/2009/3、FCCC/CP/2009/4、FCCC/CP/2009/5、FCCC/CP/2009/6、FCCC/CP/2009/7 和 FCCC/CP/2010/3 号文件。

32. 主席在介绍本项目时说, 提交了六份关于修订《公约》的提案, 供缔约方会议审议(载于以上第 31 段所列文件), 缔约方会议在第十五届、第十六届和第十七届会议上审议了这个议程项目。

33. 主席请缔约方发言, 没有人发言。

34. 经主席提议，缔约方会议决定本议程项目保持开放，在闭幕全体会议上再回到本项目。

(待补)

七. 审议缔约方根据《公约》第十五条提出的关于修正《公约》的提案

(议程项目 7)

A. 俄罗斯联邦关于修正《公约》第四条第 2 款(f)项的提案

(议程项目 7(a))

35. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，主席请各位代表参阅 FCCC/CP/2011/5 号文件，其中载有俄罗斯联邦关于修正《公约》第四条第 2 款(f)项的提案。缔约方会议第十七届会议审议了该提案，并决定，按照暂时适用的议事规则草案第 10(c)条和第 16 条，将其作为一个分项目列入缔约方会议第十八届会议临时议程。

36. 主席回顾说，缔约方会议在第十七届会议讨论之后再度处理这个分项目。他请与会者发言。

37. 一个缔约方的代表做了发言。

38. 经主席提议，缔约方会议决定设立一个联络小组，以 Javier Díaz Carmona 先生(哥斯达黎加)为主席，就此事项进行磋商。

(待补)

B. 巴布亚新几内亚和墨西哥关于修正《公约》第七条和第十八条的提案

(议程项目 7(b))

39. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，主席请各位代表参阅 FCCC/CP/2011/4/Rev.1 号文件，其中载有巴布亚新几内亚和墨西哥关于修订《公约》第七条和第十八条的提案。缔约方会议第十七届会议审议了该提案，并决定，按照暂时适用的议事规则草案第 10(c)条和第 16 条，将其作为一个分项目列入缔约方会议第十八届会议临时议程。

40. 主席回顾说，缔约方会议在第十七届会议讨论之后再度处理这个分项目。他请与会者发言。

41. 一个缔约方的代表以墨西哥和巴布亚新几内亚的名义做了发言。

42. 主席注意到墨西哥需要更多时间进行磋商，提议本分项目保持开放。

(待补)

八. 适应委员会的报告

(议程项目 8)

(待补)

九. 技术的开发和转让以及技术机制的实施

(议程项目 9)

A. 技术执行委员会的报告

(议程项目 9(a))

(待补)

B. 与气候技术中心和网络有关的事项：选择东道国和组建咨询委员会

(议程项目 9(b))

(待补)

十. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项是否充足⁶

(议程项目 10 暂时搁置)

十一. 与资金有关的事项

(议程项目 11)

A. 长期融资工作方案

(议程项目 11(a))

43. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，缔约方会议收到了 FCCC/CP/2012/3 号文件。在第 2/CP.17 号决定中，缔约方会议决定，2012 年开展一个关于长期融资问题的工作方案，包括举办研讨会，以联系第 1/CP.16 号决定在长期融资问题上取得进展。⁷ 请缔约方会议第十七届会议主席任命的工作方案两位联合主席编写关于研讨会的报告，供缔约方会议第十八届会议审议。⁸

⁶ 按照暂时适用的议事规则草案第 16 条，本项目暂搁置，将在缔约方会议第十九届会议上审议。

⁷ 第 2/CP.17 号决定，第 127 段。

⁸ 第 2/CP.17 号决定，第 131 段。

44. 主席告知缔约方会议，工作方案的两位联合主席——Georg Børsting 先生(挪威)和 Zaheer Fakir 先生(南非)——与缔约方和相关国际组织进行了一系列磋商，举办了两个研讨会，并利用基于网络的工具征求关于长期融资问题的意见，编写了关于研讨会的报告，供缔约方会议第十八届会议审议。然后，他请 Børsting 先生和 Fakir 先生介绍该报告。

45. 联合主席告知各位代表，工作方案基于公开、透明和包容的关键原则，报告中所列建议侧重于推进核心领域的未来工作，包括扩大气候融资的规模并调动资金，推进执行并改善有关发展中国家涉及气候的融资需求的信息，跟踪公共和私人资金流动，加强发展中国家的扶持环境并建立一个定期的气候融资论坛和一个市场，以聚集公共和私人利害关系方。

46. 缔约方会议主席感谢联合主席就这一重要事项所作的工作，并请与会者发言。

47. 26 个缔约方的代表发了言，中 1 人以非洲国家的名义、1 人以小岛屿发展中国家的名义、1 人以欧洲联盟及其成员国的名义和 1 人以工会非政府组织的名义发言。

48. 请主席提议，缔约方会议决定设立一个联络小组，由 Greg Andrews 先生(澳大利亚)和 Kamel Djemouai 先生(阿尔及利亚)联合主持，以审议该报告。⁹

(待补)

B. 常设委员会的报告

(议程项目 11(b))

49. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，主席请各位代表参阅 FCCC/CP/2012/4 号文件。

50. 主席回顾说，在第 1/CP.16 号决定中，缔约方会议决定设立一个常设委员会，¹⁰ 协助缔约方履行在《公约》资金机制方面的职能。他进一步回顾说，第 2/CP.17 号决定界定了常设委员会的作用和职能。¹¹

51. 他说，常设委员会于 2012 年在主席 Diann Black Layne 女士(安提瓜和巴布达)和副主席 Stefan Schwager 先生(瑞士)的领导下开始工作，主席请他们报告迄今为止的工作进展情况。

52. Black Layne 女士和 Schwager 先生告诉各位代表，以上第 49 段所述文件中所载的常设委员会的报告载有委员会对缔约方会议第十八届会议的建议，包括基

⁹ 联络小组在议程项目 11 “与资金有关的事项”之下审议了分项目(a-d)。

¹⁰ 第 1/CP.16 号决定，第 112 段。

¹¹ 第 2/CP.17 号决定，第 120-125 段和附件六。

本工作模式，2013-2015 年拟议工作方案，通报和交流信息论坛安排的主要内容，资金机制第五次审查的步骤和里程碑，以及对资金机制经营实体的指导。

53. 缔约方会议主席感谢常设委员会主席和副主席及所有成员的献身精神和努力工作。6 个缔约方的代表做了发言，其中 1 人以小岛屿国家联盟的名义发言。

54. 请主席提议，缔约方会议决定设立一个联络小组，由 Andrews 先生和 Djemouai 先生主持，以审议常设委员会的报告。¹²

(待补)

C. 绿色气候基金提交缔约方会议的报告和对绿色气候基金的指导

(议程项目 11(c))

55. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，缔约方会议收到了 FCCC/CP/2012/5 号文件，其中载有绿色气候基金的报告。

56. 主席回顾说，缔约方会议第 3/CP.17 号决议核可了绿色气候基金管理文书，并请绿色气候基金董事会就其活动向缔约方会议提交年度报告。¹³ 他还回顾说，在同一决定中，缔约方会议请董事会决定绿色气候基金的东道国，供缔约方会议第十八届会议核准。¹⁴

57. 主席请绿色气候基金董事会联合主席 Fakir 先生和 Mr. Ewen McDonald 先生(澳大利亚)报告迄今为止的工作进展情况。

58. Fakir 先生和 McDonald 先生告知各位代表，以上第 55 段所指报告涵盖从 2011 年 12 月至 2012 年 11 月董事会之下开展的活动，包括选择大韩民国仁川松岛为绿色气候基金的东道城市。董事会还商定了 15 个优先工作领域，并告知缔约方会议，临时秘书处将根据绿色气候基金的预算并在具备资源的情况下招聘工作人员，直至 2013 年 12 月底。

59. 他们还告知各位代表，世界银行已正式接受邀请，作为临时受托管理人，并在 2012 年 4 月为绿色气候基金设立了金融中介基金。董事会核可了绿色气候基金截至 2013 年 12 月 31 日时期的行政预算，已经并继续收到各国向绿色气候基金行政业务的捐款。

60. 缔约方会议主席感谢董事会联合主席和所有成员迄今为止取得的进展。主席还感谢提议作为绿色气候基金东道国的缔约方，即德国、墨西哥、纳米比亚、瑞士、波兰和大韩民国。他祝贺大韩民国被选为绿色气候基金东道国。

¹² 联络小组在议程项目 11 “与资金有关的事项”之下审议了分项目(a-d)。

¹³ 第 3/CP.17 号决定，第 2 段。

¹⁴ 第 3/CP.17 号决定，第 13 段。

61. 11 个缔约方的代表做了发言，其中 1 人以非洲国家的名义、1 人以小岛屿发展中国家联盟的名义、1 人以智利、哥伦比亚、哥斯达黎加和秘鲁的名义发言。

62. 经主席提议，缔约方会议决定设立一个联络小组，由 Andrews 先生和 Djemouai 先生联合组织，以审议绿色气候基金的报告和有待作出的安排。¹⁵

(待补)

D. 缔约方会议与绿色气候基金之间的安排

(议程项目 11(d))

63. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，缔约方会议收到了 FCCC/CP/2012/5 号文件，其中载有绿色气候基金的报告。

64. 主席回顾说，在第 3/CP.17 号决定中，缔约方会议决定，按照《公约》第十一条指定绿色气候基金为《公约》资金机制的一个经营实体，由缔约方会议与绿色气候基金在缔约方会议第十八届会议上作出安排，确保基金对缔约方会议负责并在缔约方会议指导下运作，以支持在发展中国家缔约方开展的项目、方案、政策和其他活动。

65. 一个缔约方的代表做了发言。

66. 经主席提议，缔约方会议决定设立一个联络小组，由 Andrews 先生和 Djemouai 先生联合组织，以审议绿色气候基金的报告和有待作出的安排。¹⁶

(待补)

E. 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导

(议程项目 11(e))

(待补)

F. 对最不发达国家基金的进一步指导

(议程项目 11(f))

(待补)

¹⁵ 联络小组在议程项目 11 “与资金有关的事项” 之下审议了分项目(a-d)。

¹⁶ 联络小组在议程项目 11 “与资金有关的事项” 之下审议了分项目(a-d)。

十二. 国家信息通报

(议程项目 12)

A. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 12(a))

(待补)

B. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 12(b))

(待补)

十三. 《公约》之下的能力建设

(议程项目 13)

(待补)

十四. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况

(议程项目 14)

A. 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

(议程项目 14(a))

(待补)

B. 与最不发达国家有关的事项

(议程项目 14(b))

(待补)

十五. 《公约》第六条

(议程项目 15)

(待补)

十六. 附属机构转交缔约方会议的其他事项

(议程项目 16)

(待补)

十七. 行政、财务和体制事项

(议程项目 17)

A. 2010-2011 两年期审定财务报表

(议程项目 17(a))

(待补)

B. 2012-2013 两年期预算执行情况

(议程项目 17(b))

(待补)

十八. 高级别会议

(议程项目 18)

A. 欢迎仪式和高级别会议开幕

67. 卡塔尔埃米尔谢赫·哈迈德本哈利法·阿勒萨尼殿下、科威特埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下、联合国秘书长潘基文先生、联合国大会主席武克·耶雷米奇先生、《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议主席阿提亚先生、《气候公约》秘书处执行秘书菲格雷斯女士和其他贵宾出席了 12 月 4 日举行的欢迎仪式。

68. 《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议联合高级别会议于 12 月 4 日在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 3 次会议上由《公约》和《议定书》/《公约》缔约方会议主席主持开幕。

B. 缔约方的发言

(待补)

C. 联合国官员的发言

(待补)

十九. 观察员组织的发言

(议程项目 19)

(待补)

二十. 其他事项

(议程项目 20)

69. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，主席宣布开始处理这个议程项目。

70. 欧洲联盟代表其 27 个成员国和克罗地亚提议提高妇女在《气候公约》进程中的代表性。

71. 14 个缔约方代表发言支持该提议，其中 1 人以非洲国家的名义，1 人以环境完整性小组的名义发言。

72. 经主席提议，缔约方会议决定将提高妇女在《气候公约》进程中的代表性问题交给履行机构审议，并请其向缔约方会议闭幕全体会议报告。

二十一. 会议结束

(议程项目 21)

A. 通过缔约方会议第十八届会议报告

(议程项目 21(a))

(待补)

B. 会议闭幕

(议程项目 21(b))

(待补)

附件

(待补)